Gemeindewahlen 2017 –
Ansässige Nicht -Luxemburger
Élections communales 2017 –
résidents non-luxembourgeois

Schreiben Sie sich ein bis zum **13. Juli 2017** einschließlich.
*Inscrivez-vous jusqu'au **13 juillet 2017** inclus.*

Wer kann wählen?

Alle Nichtluxemburger, die in Luxemburg ansässig sind, haben das Recht, an den Kommunalwahlen teilzunehmen, und zwar unter der Bedingung, dass

- sie das **18. Lebensjahr** am Wahltag (8. Oktober 2017) **vollendet haben**.
- sie zum Zeitpunkt der Aufnahme ins Wählerverzeichnis **seit mindestens 5 Jahren in Luxemburg ansässig** sind.
- sie sich **bis einschließlich 13. Juli 2017** ins Wählerverzeichnis eintragen lassen.
- sie in ihrem Aufenthalts- oder Herkunftsland alle Bürgerrechte genießen und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind. Diese letzte Bedingung kann jedoch Nichtluxemburgern, die das Wahlrecht in ihrem Herkunftsland aufgrund ihres Wohnsitzes in einem anderen Land verloren haben, nicht entgegengehalten werden.

Qui peut voter ?

En tant que résident non-luxembourgeois, vous pouvez participer aux élections communales, à condition :

- ***d'avoir 18 ans** le jour des élections (8 octobre 2017);*
- ***résider au Luxembourg depuis au moins 5 ans** au moment de l'inscription ;*
- *s'inscrire sur les listes électorales jusqu'au **13 juillet 2017 inclus ;***
- *jouir des droits civils et de ne pas être déchu du droit de vote dans l'État de résidence ou dans l'État d'origine. Cette dernière condition ne peut toutefois pas être opposée à des citoyens non-luxembourgeois qui, dans leur pays d'origine, ont perdu le droit de vote en raison de leur résidence en dehors de leur Etat d'origine.*

Mehr Informationen bei der Gemeinde Stadtbredimus oder unter folgenden Links:
Plus d'informations auprès de la Commune de Stadtbredimus ou sous les liens suivants :

jepeuxvoter.lu	www.echkawielen.lu www.jepeuxvoter.lu www.icanvote.lu www.ichkannwaehlen.lu www.eupossovotar.lu facebook.com/jepeuxvoter.lcanvote

Les inscriptions se feront pendant les heures d'ouverture normales de l'Administration communale (lu-ve, 08.00-12.00 et 13.00-17.00 heures, et exceptionnellement les samedis, 13.05. et 01.07.2017, de 09.00 à 12.00 heures.

Die Einschreibungen erfolgen während den normalen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung (Mo-Fr, 08.00-12.00 und 13.00-17.00 Uhr), und ausnahmsweise an den Samstagen vom 13.05. und 01.07.2017, von 09.00 bis 12.00 Uhr.